

Nuevo Mundo Mundos Nuevos

Reseñas de libros y CD roms, 2009

Aude Argouse

**Mabel Moraña & Carlos A. Jáuregui
(eds), *Revisiting the colonial question
in Latin America*, Madrid-Frankfurt am
Main, Iberoamericana-Vervuert, 2008,
296 p.**

Avertissement

Le contenu de ce site relève de la législation française sur la propriété intellectuelle et est la propriété exclusive de l'éditeur.

Les œuvres figurant sur ce site peuvent être consultées et reproduites sur un support papier ou numérique sous réserve qu'elles soient strictement réservées à un usage soit personnel, soit scientifique ou pédagogique excluant toute exploitation commerciale. La reproduction devra obligatoirement mentionner l'éditeur, le nom de la revue, l'auteur et la référence du document.

Toute autre reproduction est interdite sauf accord préalable de l'éditeur, en dehors des cas prévus par la législation en vigueur en France.



Revues.org est un portail de revues en sciences humaines et sociales développé par le CLEO, Centre pour l'édition électronique ouverte (CNRS, EHESS, UP, UAPV).

Referencia electrónica

Aude Argouse, « Mabel Moraña & Carlos A. Jáuregui (eds), *Revisiting the colonial question in Latin America*, Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2008, 296 p. », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* [En línea], Reseñas de libros y CD roms, 2009, Puesto en línea el 13 mai 2009. URL : <http://nuevomundo.revues.org/index56052.html>
DOI : en cours d'attribution

Éditeur : EHESS

<http://nuevomundo.revues.org>

<http://www.revues.org>

Document accessible en ligne à l'adresse suivante : <http://nuevomundo.revues.org/index56052.html>

Document généré automatiquement le 28 novembre 2009.

© Todos los derechos reservados

Aude Argouse

**Mabel Moraña & Carlos A. Jáuregui (eds),
Revisiting the colonial question in Latin America, Madrid-Frankfurt am Main,
 Iberoamericana-Vervuert, 2008, 296 p.**

- 1 La historiografía dedicada al colonialismo latinoamericano ha sido, durante muchas décadas, objeto de estudios específicos (*case studies*), los que quedaron marginados de las grandes corrientes historiográficas comparativas sobre el tema. Así, la definición post-guerra de un nuevo orden – o desorden – mundial no ha tomado suficientemente en cuenta la diversidad de la « experiencia teórica » latinoamericana para fomentar sus nuevas reflexiones en torno al colonialismo. Al revés, los planteamientos encerraron al continente dentro de una serie de *clichés* estéticos, en parte elaborados por historiadores latinoamericanos. La resistencia y el realismo mágico, entre otros, se han vuelto fascinantes representantes de una lucha imaginaria e idealizada, ocultando otras líneas de pensamiento.
- 2 Es el punto de partida de esta publicación, que claramente desea inscribirse dentro del marco, para desafiarlo, del postmodernismo historiográfico. Para superar esas imágenes casi congeladas del período colonial, intenta contribuir a una visión mucho más crítica sobre el Otro, es decir el Otro europeo inventado, utilizado para mencionar a los habitantes de América.
- 3 Para ese efecto, los coordinadores reunieron doce trabajos que tratan de temas diversos en varias temporalidades, del siglo XVI al siglo XIX, es decir desde el Encuentro a la Emancipación.
- 4 Comienza con una introducción esclarecedora de los editores sobre las metas y ambiciones de la obra. El primer artículo, firmado por Alberto Moreiras, se enfoca en la Razón del Imperio, entendida como proceso de legitimación de la explotación colonial, que se encuentra en los discursos de los « intelectuales » del siglo XVI. Apoyándose en el concepto de acumulación imperial primitiva, expuesto por Louis Althusser a propósito de Maquiavelo, y de « intelectual orgánico » desarrollado por Gramsci, el autor se pregunta en qué medida resulta posible reflexionar sobre la violencia que es intrínseca al nacimiento de un imperio, cuando justamente el tema fue largamente recogido por los teóricos hispánicos.
- 5 En un artículo titulado « Sujetos coloniales olvidados », Lucía Helena Costigan propone destacar el discurso colonial de Bento Teixeira, judío converso letrado que vivía en Brasil en el siglo XVI, y autor de un poema épico llamado *Prosopopéia*. Para Costigan, ese poema es parte de lo que califica de micro discurso, y que contribuye a la comprensión del macro discurso, dándole nuevas perspectivas.
- 6 A continuación, Raquel Chang-Rodríguez propone una lectura de la famosa obra de Felipe Guaman Poma, *Nueva corónica y buen gobierno*, considerada por la autora como la obra maestra de las primeras décadas del siglo XVII para el virreinato del Perú. Chang-Rodríguez analiza el discurso de Guaman Poma en torno a la mujer española. Revela que su presencia es muy importante en la *Nueva corónica*, en particular mediante el papel que las mujeres religiosas desarrollaron en la sociedad colonial. Entre otras cosas, la autora resalta la imagen de una mujer castellana y religiosa como persona sabia y virtuosa, que puede actuar como modelo para todas las mujeres.
- 7 El siguiente artículo es también una nueva lectura, esta vez de los eventos de la sublevación de los indios de México en el año 1692, mediante la obra de Sigüenza y Góngora. Apoyándose en el concepto de *pliege, repliege, despliege* de Deleuze, Mabel Moraña pone de relieve las formas múltiples de subjetividad. Así, el análisis con perspectiva literaria del tumulto de

1692, relatado por Sigüenza y Góngora, revela las numerosas caras del imaginario de las élites criollas, escondido debajo del mantel de esplendor del Barroco.

Siguiendo la línea de análisis de discursos producidos en las sublevaciones, João José Reis enfoca su estudio sobre las numerosas revueltas de esclavos, durante la primera mitad del siglo XIX, en el territorio brasileño y su inspiración en los eventos de Haití. Avanza que los esclavos habían planteado varias definiciones para el concepto de libertad, las que se enfrentaban constantemente con una visión « graduada » del abolicionismo oficial.

8 Dejando de lado el discurso historiográfico cultural, Joshua Lund propone a continuación repensar el término « hibridez » a la luz de la bio-política, es decir imponer en el campo de la reflexión las relaciones que mantienen los sujetos, los cuerpos y el estado. Recurriendo principalmente a Derrida y su entendimiento del género como límite (« La ley del género »), Lund despliega la relación dialéctica (el *dogma* podríamos decir, siguiendo a Pierre Legendre) y muestra que dentro de ella, el *mestizaje*, siempre considerado excepcional, aparece como un proceso de legitimación de la pureza.

9 El artículo de Boaventura Sousa Santos, haciendo referencia a la pieza de Shakespeare, *The Tempest*, constituye una reflexión crítica sobre el poscolonialismo a través de la especificidad del colonialismo y poscolonialismo portugués. El autor afirma que el colonialismo portugués suele definirse como específico en torno a una norma de colonialismo, el británico, de la cual parece muy difícil desprenderse para reflexionar. A continuación, la construcción discursiva del poscolonialismo se basa esencialmente en la dialéctica del Otro, cuyo fundamento es la presuposición de una cultura original pura. De allí, la centralidad de conceptos tales como *hibridez* y *mimetismo* en las reflexiones poscolonialistas, sobre los cuales el autor avanza sus propios planteamientos y argumentos en el ámbito de la historia del imperio portugués. Para ello, toma en cuenta la hipótesis del Portugal como país semi periférico. Recuperando la noción de frontera interna, entendida como límite y no como zona de contacto, el autor demuestra que se trata de un colonialismo subalterno que dio lugar a un postcolonialismo subalterno. Este artículo puede también ser vinculado al último del libro, cuya autora, Silvia Nagy-Zekmi, dedica a las representaciones poscolonialistas de la *frontera* del Nuevo Mundo (*New world (b)order*) en el imaginario latinoamericano desarrolladas en Estados Unidos.

10 Haciendo eco al texto de Santos, Nadia Lie reflexiona sobre el texto de Fernández Retamar (« Calibán »), publicado en Cuba en 1971, que fue considerado como el *Orientalism* de América Latina, en referencia a la obra de E. Said. Develando su múltiple intertextualidad, Lie presenta el texto de Retamar como una estrategia edificada sobre el monumento literario de Shakespeare, que hace de Calibán el símbolo de América Latina – en particular, el anagrama *canibal* y la metáfora del canibalismo cultural. Luego, Lie muestra cómo el contexto cubano y la intertextualidad permiten explicar plenamente la importancia del texto de Retamar, y su nueva mirada en 1986, (*Calibán revisitado*), en el marco del discurso crítico del poscolonialismo.

11 El artículo de Agustín Laó-Montes trata a continuación de la transición discursiva planteada por las guerras de 1898 (llamadas SCAF War, por *Spanish-Cuban-American-Filipino*), consideradas como un conjunto anti-colonial.

El tema de la especificidad del Caribe también está puesto de relieve en el artículo de Iris M. Zavala sobre el vacío funcional de la identidad cultural y la posibilidad de una historia escrita en primera persona.

Por último, la contribución de R. Aída Hernández Castillo sobre los feminismos y el poscolonialismo abre un camino hacia otras partes del mundo. Recordando el imperativo de saber siempre « de dónde » hablamos, propone establecer diálogos constructivos entre varias tradiciones intelectuales, con el fin de que todos puedan beneficiarse de los avances metodológicos disponibles.

- 12 Las contribuciones no se contentan con examinar el período a la luz de un conjunto teórico poscolonialista discutible. Proponen una aproximación crítica del postmodernismo como herramienta adecuada para el estudio de la historia colonial. De manera útil y argumentada, llaman entonces la atención sobre tres necesidades imperiosas: (a) afinar las definiciones de nociones tales como poder, dominación o resistencia, tomando en cuenta el marco histórico de su producción; (b) redefinir las temporalidades y los espacios, para permitir aproximaciones comparatistas y transdisciplinarias ; y (c) dar paso a la subjetividad de todos los actores, comprendidos como personas poseedoras del poder de pensar y de hablar.
-

Para citar este artículo

Referencia electrónica

Aude Argouse, « Mabel Moraña & Carlos A. Jáuregui (eds), *Revisiting the colonial question in Latin America*, Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2008, 296 p. », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* [En línea], Reseñas de libros y CD roms, 2009, Puesto en línea el 13 mai 2009. URL : <http://nuevomundo.revues.org/index56052.html>

Licencia

© Tous droits réservés

Licence portant sur le document : © Tous droits réservés